



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Friday, 6 February 2015 — No. 54

(Extraordinary Sitting)

**President of the National Assembly:
Mr. Jacques Chagnon**

QUÉBEC

Extraordinary sitting

The Assembly was called to order at 8.45 o'clock a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Birnbaum (D'Arcy-McGee) made a statement to underline the 70th anniversary of the liberation of the Auschwitz concentration camp.

Mr. Dufour (René-Lévesque) made a statement about Bill 10, An Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies.

Mrs. Vallières (Richmond) made a statement to underline the 35th anniversary of the Rock Forest Knights of Columbus – Council 7518.

Mr. Laframboise (Blainville) made a statement to underline the 10th anniversary of the Centre 50+ Blainville.

6 February 2015

Mrs. de Santis (Bourassa-Sauvé) made a statement to underline the 10th anniversary of the Club d'Âge d'or Parc Ottawa.

Mr. Deltell (Chauveau) made a statement to pay tribute to Mrs. Audrey Smith.

Mr. Bergeron (Verchères) made a statement about Bill 10, An Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies.

At 8.53 o'clock a.m., Mr. Ouimet, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 9.11 o'clock a.m.

At the invitation of the President, the Assembly observed a moment of silence in memory of Mr. Gaston Binette, former Member for Deux-Montagnes, and Mr. Michel Guimont, former federal MP for the riding of Montmorency–Charlevoix–Haute-Côte-Nord.

The President tabled the following:

A letter, dated 4 February 2015, he had received from Mr. Philippe Couillard, Premier, asking that he take the necessary measures for the National Assembly to meet for extraordinary sittings, beginning at 8.45 o'clock a.m. on 6 February 2015, according to the calendar and timetable established by the Assembly, to conclude consideration of Bill 10, An Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies.

(Sessional Paper No. 700-20150206)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

Pursuant to Standing Order 26.1, Mr. Fournier, Government House Leader, moved:

THAT, in order to conclude consideration of Bill 10, An Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies, the Assembly adopt the hours of meeting as follows:

THAT the Assembly be permitted to sit every day, beginning at 8.45 o'clock a.m., until it has concluded consideration of the matter for which it was summoned or decides to adjourn its proceedings.

6 February 2015

Pursuant to Standing Order 26.1, Mr. Fournier, Government House Leader, moved:

THAT, in order to conclude consideration of Bill 10, An Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies, the Assembly establish the exceptional legislative procedure provided for in Standing Orders 182 to 184.2 and 257.1 to 257.10;

THAT the President may, at any time during the sitting, suspend the proceedings at the request of a Minister or Deputy Government House Leader.

At 10.00 o'clock a.m., the President suspended the proceedings to allow the Members to peruse the motions moved by Mr. Fournier, Government House Leader.

The proceedings resumed at 10.22 o'clock a.m.

Mrs. Maltais, Official Opposition House Leader, and Mr. Bonnardel, Second Opposition Group House Leader, commented on the motions moved by Mr. Fournier, Government House Leader.

The President informed the Assembly that the motions moved by Mr. Fournier, Government House Leader, were receivable.

Limited Debate

The President informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this limited debate on the reasons why the Assembly was summoned for extraordinary sittings and on both motions moved by the Government House Leader, namely the motion to appoint the times during which the Assembly shall meet and the motion to introduce an exceptional legislative procedure: 57 minutes to the parliamentary group forming the Government; 32 minutes 25 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 24 minutes 35 seconds to the Second Opposition Group; and 6 minutes to the independent Members. Within this framework, any time not used by the independent Members or by any of the parliamentary groups shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on the motion to appoint the hours during which the Assembly shall meet, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **60** in Appendix)

Yeas: **57** Nays: **44** Abstentions: **0**

The question was then put on the motion to introduce an exceptional legislative procedure, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **61** in Appendix)

Yeas: **57** Nays: **48** Abstentions: **0**

6 February 2015

ORDERS OF THE DAY

Presenting Reports from Committees

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 257.3, Mr. Tanguay (LaFontaine), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Health and Social Services, which met on 1, 2, 3, 4, 5, 15, 16 and 17 December 2014; on 16, 20, 23, 28, 29 and 30 January 2015; and on 2 and 3 February 2015, for clause-by-clause consideration of Bill 10, An Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies. The Committee did not conclude its clause-by-clause consideration of the bill.

(Sessional Paper No. 701-20150206)

At 12.49 o'clock p.m., the President suspended the proceedings.

The proceedings resumed at 1.40 o'clock p.m.

Government Bills

Committee of the Whole

Pursuant to the order adopted previously, the Assembly resolved itself into a Committee of the Whole for the clause-by-clause consideration of Bill 10, An Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies.

The Committee of the Whole entered upon the consideration of Bill 10.

With the permission of Mr. Ouimet, Chair of the Committee of the Whole, Mr. Barrette, Minister of Health and Social Services, tabled the following:

A bundle of amendments to Bill 10, An Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies.

(Sessional Paper No. 702-20150206)

The time allotted to the Committee of the Whole having expired, Bill 10, as amended, was thereupon reported.

At 7.05 o'clock p.m., Mr. Ouimet, First Vice-President, suspended the proceedings.

The proceedings resumed at 9.43 o'clock p.m.

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee of the Whole on its clause-by-clause consideration of Bill 10, An Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies, together with the amendments transmitted by Mr. Barrette, Minister of Health and Social Services, Mrs. Lamarre (Taillon), Mr. Paradis (Lévis) and Mrs. David (Gouin).

The amendments submitted by Mr. Barrette, Minister of Health and Social Services, Mrs. Lamarre (Taillon), Mr. Paradis (Lévis) and Mrs. David (Gouin) were declared in order.

Mr. Gendron, Third Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this debate: 28 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government; 16 minutes 12 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 12 minutes 18 seconds to the Second Opposition Group; and 3 minutes to the independent Members. Within this framework, any time not used by the independent Members or by any of the parliamentary groups shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

At the request of Mr. Gendron, Third Vice-President, Mr. Caire (La Peltrie) withdrew certain words deemed unparliamentary.

The debate being concluded, by leave of the Assembly to set aside Standing Order 257.7, the amendments proposed by Mr. Barrette, Minister of Health and Social Services, on questions put thereon as a whole, were carried on division.

The amendments proposed by Mrs. Lamarre (Taillon), on questions put severally thereon, were negatived, except for the amendment to section 89, which was carried.

The amendments proposed by Mr. Paradis (Lévis), on questions put thereon, were negatived.

The amendments proposed by Mrs. David (Gouin), on questions put thereon, were negatived.

The amended sections, the sections of the bill that the Committee of the Whole had not disposed of, and the other components of Bill 10, on questions put severally thereon, were carried on division.

The title of the bill, the motion to adjust the references contained in the bill, and the motion to renumber the bill, on questions put thereon, were carried on division.

The question was put on the report, as amended, and a recorded division was thereupon demanded.

The amended report was concurred in on the following vote:

(Division No. 62 in Appendix)

Yeas: **62** Nays: **50** Abstentions: **0**

6 February 2015

Passage

Mr. Barrette, Minister of Health and Social Services, moved the passage of Bill 10, An Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies.

Mr. Ouimet, First Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this debate: 28 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government; 16 minutes 12 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 12 minutes 18 seconds to the Second Opposition Group; and 3 minutes to the independent Members. Within this framework, any time not used by the independent Members or by any of the parliamentary groups shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

Saturday, 7 February 2015

The debate being concluded, the question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **63** in Appendix)

Yeas: **62** Nays: **50** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 10 was passed.

6 February 2015

At 12.13 o'clock a.m., the Assembly having concluded the matter for which it had been summoned, the President adjourned the Assembly until Tuesday, 10 February 2015, at 1.45 o'clock p.m.

JACQUES CHAGNON

President

6 February 2015

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion by Mr. Fournier, Government House Leader, to appoint the hours during which the extraordinary sitting should be held:

(Division No. 60)

YEAS - 57

Arcand (QLP)	Charlebois (QLP)	Huot (QLP)	Rotiroti (QLP)
Auger (QLP)	Chevarie (QLP)	Iracà (QLP)	Rousselle (QLP)
Barrette (QLP)	Couillard (QLP)	Kelley (QLP)	Simard (QLP)
Bernier (QLP)	D'Amour (QLP)	Leitão (QLP)	(Dubuc)
Billette (QLP)	David (QLP)	Lessard (QLP)	Simard (QLP)
Birnbaum (QLP)	(Outremont)	Matte (QLP)	(Charlevoix-Côte-de-Beaupré)
Blais (QLP)	de Santis (QLP)	Ménard (QLP)	Sklavounos (QLP)
(Charlesbourg)	Drolet (QLP)	Merlini (QLP)	St-Denis (QLP)
Blanchette (QLP)	Dutil (QLP)	Montpetit (QLP)	St-Pierre (QLP)
Bolduc (QLP)	Fortin (QLP)	Nichols (QLP)	Tanguay (QLP)
(Jean-Talon)	(Pontiac)	Ouimet (QLP)	Thériault (QLP)
Bolduc (QLP)	Fortin (QLP)	(Fabre)	Vallières (QLP)
(Mégantic)	(Sherbrooke)	Paradis (QLP)	Weil (QLP)
Boucher (QLP)	Fournier (QLP)	(Brome-Missisquoi)	
Boulet (QLP)	Giguère (QLP)	Plante (QLP)	
Bourgeois (QLP)	Habel (QLP)	Poëti (QLP)	
Carrière (QLP)	Hamad (QLP)	Polo (QLP)	
Charbonneau (QLP)	Heurtel (QLP)	Reid (QLP)	

NAYS - 44

Bédard (PQ)	Gaudreault (PQ)	Lisée (PQ)	Roy (CAQ)
Bergeron (PQ)	(Jonquière)	Maltais (PQ)	(Arthabaska)
Bérubé (PQ)	Hivon (PQ)	Marceau (PQ)	Roy (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Martel (CAQ)	(Montarville)
Caire (CAQ)	Khadir (IND)	Massé (IND)	Samson (CAQ)
Charette (CAQ)	Kotto (PQ)	Pagé (PQ)	Soucy (CAQ)
Cousineau (PQ)	Laframboise (CAQ)	Paradis (CAQ)	Spénard (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lamarre (PQ)	(Lévis)	Surprenant (CAQ)
David (IND)	Lavallée (CAQ)	Péladeau (PQ)	Turcotte (PQ)
(Gouin)	LeBel (PQ)	Picard (CAQ)	Villeneuve (PQ)
Deltell (CAQ)	Legault (CAQ)	Poirier (PQ)	
Drainville (PQ)	Léger (PQ)	Richard (PQ)	
Dufour (PQ)	Lemay (CAQ)	Roberge (CAQ)	

6 February 2015

On the motion moved by Mr. Fournier, Government House Leader, to introduce an exceptional legislative procedure:

(Division No. 61)

YEAS - 57

Arcand (<i>QLP</i>)	Charlebois (<i>QLP</i>)	Huot (<i>QLP</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)
Auger (<i>QLP</i>)	Chevarie (<i>QLP</i>)	Iracà (<i>QLP</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	Couillard (<i>QLP</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Bernier (<i>QLP</i>)	D'Amour (<i>QLP</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	(<i>Dubuc</i>)
Billette (<i>QLP</i>)	David (<i>QLP</i>)	Lessard (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	(<i>Outremont</i>)	Matte (<i>QLP</i>)	(<i>Charlevoix-Côte-de-Beaupré</i>)
Blais (<i>QLP</i>)	de Santis (<i>QLP</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	Sklavounos (<i>QLP</i>)
(<i>Charlesbourg</i>)	Drolet (<i>QLP</i>)	Merlini (<i>QLP</i>)	St-Denis (<i>QLP</i>)
Blanchette (<i>QLP</i>)	Dutil (<i>QLP</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	St-Pierre (<i>QLP</i>)
Bolduc (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
(<i>Jean-Talon</i>)	(<i>Pontiac</i>)	Ouimet (<i>QLP</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Bolduc (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	(<i>Fabre</i>)	Vallières (<i>QLP</i>)
(<i>Mégantic</i>)	(<i>Sherbrooke</i>)	Paradis (<i>QLP</i>)	Weil (<i>QLP</i>)
Boucher (<i>QLP</i>)	Fournier (<i>QLP</i>)	(<i>Brome-Missisquoi</i>)	
Boulet (<i>QLP</i>)	Giguère (<i>QLP</i>)	Plante (<i>QLP</i>)	
Bourgeois (<i>QLP</i>)	Habel (<i>QLP</i>)	Poëti (<i>QLP</i>)	
Carrière (<i>QLP</i>)	Hamad (<i>QLP</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Heurtel (<i>QLP</i>)	Reid (<i>QLP</i>)	

NAYS - 48

Bédard (<i>PQ</i>)	Gaudreault (<i>PQ</i>)	Lisée (<i>PQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Bergeron (<i>PQ</i>)	(<i>Jonquière</i>)	Maltais (<i>PQ</i>)	(<i>Arthabaska</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Hivon (<i>PQ</i>)	Marceau (<i>PQ</i>)	Roy (<i>PQ</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	(<i>Bonaventure</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Khadir (<i>IND</i>)	Massé (<i>IND</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Charette (<i>CAQ</i>)	Kotto (<i>PQ</i>)	Pagé (<i>PQ</i>)	(<i>Montarville</i>)
Cousineau (<i>PQ</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	Paradis (<i>CAQ</i>)	Samson (<i>CAQ</i>)
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Lamarre (<i>PQ</i>)	(<i>Lévis</i>)	Soucy (<i>CAQ</i>)
David (<i>IND</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	Péladeau (<i>PQ</i>)	Spénard (<i>CAQ</i>)
(<i>Gouin</i>)	LeBel (<i>PQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	Surprenant (<i>CAQ</i>)
Deltell (<i>CAQ</i>)	Leclair (<i>PQ</i>)	Poirier (<i>PQ</i>)	Therrien (<i>PQ</i>)
Drainville (<i>PQ</i>)	Legault (<i>CAQ</i>)	Richard (<i>PQ</i>)	Traversy (<i>PQ</i>)
Dufour (<i>PQ</i>)	Léger (<i>PQ</i>)	Roberge (<i>CAQ</i>)	Turcotte (<i>PQ</i>)
	Lemay (<i>CAQ</i>)		Villeneuve (<i>PQ</i>)

On the amended report from the Committee of the Whole:

(Division No. 62)

YEAS - 62

Arcand (QLP)	Charlebois (QLP)	Habel (QLP)	Plante (QLP)
Auger (QLP)	Chevarie (QLP)	Hamad (QLP)	Poëti (QLP)
Barrette (QLP)	Coiteux (QLP)	Hardy (QLP)	Polo (QLP)
Bernier (QLP)	Couillard (QLP)	Heurtel (QLP)	Reid (QLP)
Billette (QLP)	D'Amour (QLP)	Huot (QLP)	Rotiroti (QLP)
Birnbaum (QLP)	Daoust (QLP)	Iracà (QLP)	Rousselle (QLP)
Blais (QLP)	David (QLP)	Kelley (QLP)	Simard (QLP)
(Charlesbourg)	(Outremont)	Leitão (QLP)	(Dubuc)
Blanchette (QLP)	de Santis (QLP)	Lessard (QLP)	Simard (QLP)
Bolduc (QLP)	Drolet (QLP)	Matte (QLP)	(Charlevoix-Côte-de-Beaupré)
(Jean-Talon)	Dutil (QLP)	Ménard (QLP)	Sklavounos (QLP)
Bolduc (QLP)	Fortin (QLP)	Merlini (QLP)	St-Denis (QLP)
(Mégantic)	(Pontiac)	Montpetit (QLP)	St-Pierre (QLP)
Boucher (QLP)	Fortin (QLP)	Morin (QLP)	Tanguay (QLP)
Boulet (QLP)	(Sherbrooke)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Bourgeois (QLP)	Fournier (QLP)	Ouimet (QLP)	Vallières (QLP)
Carrière (QLP)	Giguère (QLP)	(Fabre)	Weil (QLP)
Charbonneau (QLP)	Girard (QLP)	Paradis (QLP)	
		(Brome-Missisquoi)	

NAYS - 50

Bédard (PQ)	Hivon (PQ)	Lisée (PQ)	Roy (CAQ)
Bergeron (PQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Maltais (PQ)	(Arthabaska)
Bérubé (PQ)	Khadir (IND)	Martel (CAQ)	Roy (PQ)
Bonnardel (CAQ)	Kotto (PQ)	Massé (IND)	(Bonaventure)
Caire (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Ouellet (PQ)	Roy (CAQ)
Charette (CAQ)	Lamarre (PQ)	Pagé (PQ)	(Montarville)
Cloutier (PQ)	Lavallée (CAQ)	Paradis (CAQ)	Samson (CAQ)
D'Amours (CAQ)	LeBel (PQ)	(Lévis)	Schneeberger (CAQ)
David (IND)	Leclair (PQ)	Péladeau (PQ)	Soucy (CAQ)
(Gouin)	Legault (CAQ)	Picard (CAQ)	Spénard (CAQ)
Deltell (CAQ)	Léger (PQ)	Poirier (PQ)	Surprenant (CAQ)
Drainville (PQ)	Lelièvre (PQ)	Richard (PQ)	Therrien (PQ)
Dufour (PQ)	Lemay (CAQ)	Roberge (CAQ)	Traversy (PQ)
Gaudreault (PQ)			Turcotte (PQ)
(Jonquière)			Villeneuve (PQ)

6 February 2015

On the motion moved by Mr. Barrette, Minister of Health and Social Services, for the passage of Bill 10, An Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies:

(Division No. 63)

YEAS - 62

Arcand (<i>QLP</i>)	Charlebois (<i>QLP</i>)	Habel (<i>QLP</i>)	Plante (<i>QLP</i>)
Auger (<i>QLP</i>)	Chevarie (<i>QLP</i>)	Hamad (<i>QLP</i>)	Poëti (<i>QLP</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	Coiteux (<i>QLP</i>)	Hardy (<i>QLP</i>)	Polo (<i>QLP</i>)
Bernier (<i>QLP</i>)	Couillard (<i>QLP</i>)	Heurtel (<i>QLP</i>)	Reid (<i>QLP</i>)
Billette (<i>QLP</i>)	D'Amour (<i>QLP</i>)	Huot (<i>QLP</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	Daoust (<i>QLP</i>)	Iracà (<i>QLP</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)
Blais (<i>QLP</i>)	David (<i>QLP</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
(<i>Charlebourg</i>)	(<i>Outremont</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	(<i>Dubuc</i>)
Blanchette (<i>QLP</i>)	de Santis (<i>QLP</i>)	Lessard (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Bolduc (<i>QLP</i>)	Drolet (<i>QLP</i>)	Matte (<i>QLP</i>)	(<i>Charlevoix-Côte-de-Beaupré</i>)
(<i>Jean-Talon</i>)	Dutil (<i>QLP</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	Sklavounos (<i>QLP</i>)
Bolduc (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Merlini (<i>QLP</i>)	St-Denis (<i>QLP</i>)
(<i>Mégantic</i>)	(<i>Pontiac</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	St-Pierre (<i>QLP</i>)
Boucher (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Morin (<i>QLP</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Boulet (<i>QLP</i>)	(<i>Sherbrooke</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Bourgeois (<i>QLP</i>)	Fournier (<i>QLP</i>)	Ouimet (<i>QLP</i>)	Vallières (<i>QLP</i>)
Carrière (<i>QLP</i>)	Giguère (<i>QLP</i>)	(<i>Fabre</i>)	Weil (<i>QLP</i>)
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Girard (<i>QLP</i>)	Paradis (<i>QLP</i>)	
		(<i>Brome-Missisquoi</i>)	

NAYS - 50

Bédard (<i>PQ</i>)	Hivon (<i>PQ</i>)	Lisée (<i>PQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Bergeron (<i>PQ</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Maltais (<i>PQ</i>)	(<i>Arthabaska</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Khadir (<i>IND</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	Roy (<i>PQ</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	Kotto (<i>PQ</i>)	Massé (<i>IND</i>)	(<i>Bonaventure</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Charette (<i>CAQ</i>)	Lamarre (<i>PQ</i>)	Pagé (<i>PQ</i>)	(<i>Montarville</i>)
Cloutier (<i>PQ</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	Paradis (<i>CAQ</i>)	Samson (<i>CAQ</i>)
D'Amours (<i>CAQ</i>)	LeBel (<i>PQ</i>)	(<i>Lévis</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
David (<i>IND</i>)	Leclair (<i>PQ</i>)	Péladeau (<i>PQ</i>)	Soucy (<i>CAQ</i>)
(<i>Gouin</i>)	Legault (<i>CAQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	Spénard (<i>CAQ</i>)
Deltell (<i>CAQ</i>)	Léger (<i>PQ</i>)	Poirier (<i>PQ</i>)	Surprenant (<i>CAQ</i>)
Drainville (<i>PQ</i>)	Lelièvre (<i>PQ</i>)	Richard (<i>PQ</i>)	Therrien (<i>PQ</i>)
Dufour (<i>PQ</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Roberge (<i>CAQ</i>)	Traversy (<i>PQ</i>)
Gaudreault (<i>PQ</i>)			Turcotte (<i>PQ</i>)
(<i>Jonquière</i>)			Villeneuve (<i>PQ</i>)